

حكومة الهند

ممثّل الهند في مجلس

منظمة الطيران المدني الدولي

999 Robert-Bourassa Blvd., Suite 14.30
Montreal, Quebec H3C 5J9
Canada
Tel.: (514) 954-8274/5
Fax: (514) 954-0001
Email: india@icao.int

الدكتورة فانغ ليو

الأمينة العامة،

الايكاو

٣ نوفمبر ٢٠١٦

الموضوع: بيان تحفظ جمهورية الهند على قرار الدورة التاسعة والثلاثين للجمعية العمومية للايكاو ٣٩-٢٢/١ - بيان موحد بسياسات وممارسات الإيكاو المستمرة في مجال حماية البيئة - تغير المناخ
تحية طيبة وبعد،

إنّ جمهورية الهند ملتزمة بمعالجة مسألة تغيّر المناخ، وكعضو مسؤول في الأسرة الدولية، فإنّها تقدّر سياسات الايكاو وممارساتها المتعلقة بحماية البيئة ومستعدة للعب دورها في دعم تلك السياسات والممارسات.

إنّ المبادئ التي أرساها اتفاق باريس الذي تمّ التوصل إليه في ظل اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغيّر المناخ أثناء المؤتمر الحادي والعشرين للأطراف في عام ٢٠١٥، تتضمّن إقرارا واضحا بأنّ البلدان النامية لم تبلغ بعد ذروة انبعاثاتها وإنّ تلك البلدان ستحتاج إلى وقت أطول لذلك. ولا يفرض المؤتمر الحادي والعشرون نموا حياديا للكربون محددا لأي قطاع معيّن، وبالتأكيد ليس بحلول ٢٠٢٠. وبالتالي، سيكون النمو الحيادي للكربون بحلول ٢٠٢٠ أمراً غير عملي ومن شأنه الإضرار بقطاع الطيران، لا سيما في البلدان النامية، حيث قطاع الطيران لم ينضج بعد وهو ينمو بوتيرة سريعة.

وعليه، تعرب جمهورية الهند عن قلقها بشأن الهدف الطموح المتعلّق بالنمو الحيادي للكربون اعتبارا من ٢٠٢٠ وتعلن عن تحفظها فيما يتعلّق بالديباجة والفقرة ٦ من قرار الجمعية العمومية ٣٩-٢٢/١.

وتفضّلني، سيدتي الأمينة العامة، بقبول فائق الاحترام والتقدير.

(توقيع)

(ألوک شيخار)

ممثّل الهند

في مجلس الايكاو

حكومة الهند

ممثل الهند في مجلس

منظمة الطيران المدني الدولي

999 Robert-Bourassa Blvd., Suite 14.30
Montreal, Quebec H3C 5J9
Canada
Tel.: (514) 954-8274/5
Fax: (514) 954-0001
Email: india@icao.int

الدكتورة فانغ ليو

الأمينة العامة،

الإيكاو

٣ نوفمبر ٢٠١٦

الموضوع: بيان تحفظ جمهورية الهند على قرار الدورة التاسعة والثلاثين للجمعية العمومية للإيكاو ٣٩-٢٢/١ - بيان موحد بسياسات وممارسات الإيكاو المستمرة في مجال حماية البيئة - الخطة العالمية للتدابير القائمة على آليات السوق

تحية طيبة وبعد،

إنّ جمهورية الهند ملتزمة بمعالجة مسألة تغيّر المناخ، وكعضو مسؤول في الأسرة الدولية، فإنّها تقدّر سياسات الإيكاو وممارساتها المتعلقة بحماية البيئة، بما في ذلك الخطة العالمية للتدابير القائمة على آليات السوق، ومستعدة للعب دورها في دعم تلك السياسات والممارسات. ونحن ندرك أنّ من شأن هذا ليس فقط مساعدة الأسرة الدولية على معالجة بعض المسائل المتعلقة بتغيّر المناخ الناجمة عن أنشطة الطيران الدولي ولكن أيضا تفادي الحلول المبعثرة من جانب فرادى الدول أو الأقاليم، بما قد يعيق نمو الطيران الدولي.

ولكننا قلقون لأنّ قرار الجمعية العمومية ٣٩-٢٢/٢ لا يتيح للدول سريعة النمو، مثل الهند، التي ما زالت في طور التطور، وصول مرحلة النضج على مستوى السوق، قبل إخضاعها لشروط التعويض عن الكربون.

وعليه فإنّ جمهورية الهند تسجّل تحفظاتها على الفقرتين ٥ و ١١ من قرار الجمعية العمومية ٣٩-٢٢/٢ للأسباب المشار إليها فيما يلي:

١ - الفقرة ٥

تحتاج الخطة إلى الخضوع إلى تقييم نقدي بعد مرحلة التنفيذ التجريبي والمرحلة الأولى (الطوعية)، وينبغي إبقاء النطاق مفتوحا على خيارات أخرى محتملة لمعالجة الزيادة السنوية في انبعاثات الكربون المتأتية عن الطيران الدولي.

٢ - الفقرة ١١

تحتاج عناصر التصميم في المرحلة الثانية (الإلزامية) من الخطة، كما وردت في هذا القرار، إلى إعادة النظر فيها. نعتقد أنّ الأثر البيئي والاقتصادي لتطبيق الخطة، لاسيما على البلدان النامية، ينبغي أن يخضع إلى تقييم نقدي بعد مرحلة التنفيذ التجريبي والمرحلة الأولى (الطوعية)، قبل اتخاذ أي قرار بشأن عناصر تصميم الخطة في المرحلة الإلزامية، مع الامتنال للمبادئ التوجيهية الواردة في الملحق بالقرار ٣٩-٢٢/١.

وستعرض جمهورية الهند على رصد تشغيل خطة التدابير العالمية القائمة على آليات السوق (CORSIA) عن كثب، فيما تخضع للمزيد من التطوير والتنفيذ، كما ستراقب نتائج التقييم النقدي لمرحلة التنفيذ التجريبي والمرحلة الأولى (الطوعية)، بما في ذلك آثارها البيئية والاقتصادية، لاسيما في البلدان النامية، وهي منفتحة لتكييف تحفظاتها في مرحلة لاحقة. وتفضلني، سيدتي الأمينة العامة، بقبول فائق الاحترام والتقدير.

(توقيع)

(ألوك شيخار)

ممثل الهند

في مجلس الإيكاو